



**Европейская экономическая комиссия**

**Европейское региональное бюро  
Всемирной организации  
здравоохранения**

Совещание Сторон Протокола по проблемам  
воды и здоровья к Конвенции по охране  
и использованию трансграничных водотоков  
и международных озер

**Пятая сессия**

Белград, 19–21 ноября 2019 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Открытие сессии и утверждение повестки дня**

**Аннотированная предварительная повестка дня пятой  
сессии,**

**которая состоится во Дворце Сербии, Белград, и откроется  
во вторник, 19 ноября 2019 года, в 10 ч 00 мин\***

**I. Предварительная повестка дня**

**Сегмент высокого уровня**

1. Открытие сессии и утверждение повестки дня.
2. Заседание высокого уровня: «Протокол по проблемам воды и здоровья как катализатор устойчивого развития в панъевропейском регионе».
3. Положение дел с ратификацией Протокола и доклад о проверке полномочий.
4. Выборы Председателя и заместителей Председателя пятой сессии Совещания Сторон и других членов Бюро.

\* В соответствии с процедурами аккредитации Организации Объединенных Наций участникам совещания предлагается как можно скорее, **но не позднее чем 25 октября 2019 года**, заполнить в режиме онлайн регистрационный бланк, размещенный на веб-странице пятой сессии ([www.unecce.org/env/water/5thsession/mop/protocol.html](http://www.unecce.org/env/water/5thsession/mop/protocol.html)).



### Общий сегмент

5. Обзор прошлой деятельности и обсуждение будущей деятельности в различных областях работы:
  - a) совершенствование управления в области воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и осуществлении мер;
  - b) содействие мерам поддержки осуществления на национальном уровне;
  - c) предотвращение и снижение уровня связанных с водой заболеваний;
  - d) вода, санитария и гигиена в институциональном контексте;
  - e) равный доступ к воде и санитарии: реализация на практике права человека на воду и санитарию;
  - f) безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии;
  - g) малые системы водоснабжения и санитарии;
  - h) повышение устойчивости к изменению климата;
  - i) процедура соблюдения.
6. Программа работы на 2020–2022 годы, круг ведения органов, созданных для ее осуществления, и ресурсы, необходимые для ее осуществления.
7. Партнеры по осуществлению и соответствующие глобальные и региональные процессы и инициативы.
8. Сроки и место проведения шестой сессии Совещания Сторон.
9. Прочие вопросы.
10. Представление основных решений.
11. Закрытие сессии.

## II. Аннотации

1. Пятая сессия Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам) состоится 19–21 ноября 2019 года во Дворце Сербии в Белграде по приглашению правительства Сербии.
2. Сессия будет состоять из сегмента высокого уровня и общего сегмента. Сегмент высокого уровня, в ходе которого будут рассмотрены пункты 1–4 повестки дня, состоится в первой половине дня во вторник, 19 ноября, и начнется в 10 ч 00 мин. Общий сегмент, в ходе которого будут рассмотрены пункты 5–11 повестки дня, начнется во вторник в 15 ч 50 мин и продлится до 17 ч 30 мин в четверг, 21 ноября.
3. В ходе сессии будет организован ряд параллельных мероприятий. Подробная программа этих параллельных мероприятий будет опубликована в октябре 2019 года. Практическая информация об этой сессии, а также вся соответствующая документация будут размещены в надлежащее время на специальной странице веб-сайта Протокола<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> См. [www.unece.org/env/water/5thsession/mop/protocol.html](http://www.unece.org/env/water/5thsession/mop/protocol.html).

## Сегмент высокого уровня

### 1. Открытие сессии и утверждение повестки дня

*Ориентировочное время: вторник, 19 ноября, 10 ч 00 мин – 10 ч 45 мин*

4. Сессию откроет премьер-министр Сербии. Затем выступят другие высокопоставленные представители.
5. После выступления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, перед делегатами Совещания Сторон выступят Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Региональный директор по Европе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).
6. Ожидается, что Совещание Сторон утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

#### Документация

Аннотированная предварительная повестка дня пятой сессии (ECE/MP.WH/18-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/03)

Организация работы (MOP5/WH/2019/INF.1)<sup>2</sup>

### 2. Заседание высокого уровня: «Протокол по проблемам воды и здоровья как катализатор устойчивого развития в панъевропейском регионе»

*Ориентировочное время: вторник, 19 ноября, 10 ч 45 мин – 13 ч 00 мин  
и 15 ч 00 мин – 15 ч 30 мин*

7. Водоснабжение, санитария и здравоохранение являются центральным элементом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и имеют ключевое значение для успешного достижения намеченных в ней целей. Наиболее эффективно цель 6 в области устойчивого развития (обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех), цель 3 (обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте) и другие цели, относящиеся к водоснабжению, санитарии и охране здоровья, могут быть достигнуты в общеевропейском регионе за счет использования в полной мере институциональных и правовых рамок, предусмотренных в Протоколе по проблемам воды и здоровья.
8. В течение последних 20 лет Протокол служит эффективным инструментом, с помощью которого были достигнуты значительные успехи в области водоснабжения, санитарии, гигиены и охраны здоровья в общеевропейском регионе, в частности в том, что касается предоставления доступа к базовым источникам питьевой воды и санитарно-гигиеническим услугам, улучшения качества питьевой воды и сокращения числа случаев и вспышек заболеваний, связанных с водой.
9. Вместе с тем остаются нерешенными многие проблемы, которые требуют дополнительного внимания и действий. Среди них следует отметить проблемы в обеспечении услуг водоснабжения и санитарии, организованных с соблюдением требований безопасности и устойчивых к изменению климата, предоставление равного доступа к воде и услугам санитарии для всех во всех условиях и поиск решений новых проблем в области здравоохранения, связанных с управлением системами водоснабжения и санитарии, таких как профилактика легионеллеза и резистентность к противомикробным препаратам. Глобальные угрозы и тенденции

<sup>2</sup> Просьба иметь в виду, что документы с условным обозначением, заканчивающимся буквами «INF.» и цифрами, являются неофициальными документами, которые выпускаются без редактирования и перевода.

требуют новых подходов и мер реагирования, в том числе в отношении повышения частотности и интенсивности вызванных изменением климата экстремальных погодных явлений, которые могут иметь серьезные последствия для функционирования систем водоснабжения и удаления сточных вод и для доступности и качества воды.

10. Протокол играет ключевую роль в деле реализации и достижения целей Повестки дня на период до 2030 года в странах общеевропейского региона. Он содержит эффективную нормативно-правовую базу, которая поощряет межсекторальные и комплексные подходы, ориентированные на весь гидрологический цикл. Он обеспечивает также надежную региональную платформу, которая поддерживает страны в осуществлении ими мониторинга водных ресурсов, санитарии, гигиены и хода выполнения связанных с охраной здоровья Целей в области устойчивого развития, опираясь на накопленный богатый опыт и полезные практические инструменты и тем самым способствуя прогрессу в области обеспечения безопасного питьевого водоснабжения и надлежащей санитарии для всех на основе устойчивого управления водными ресурсами.

11. Протокол служит эффективной основой для оказания странам содействия в интеграции вопросов водоснабжения, санитарии, гигиены и мер в области здравоохранения в действующие секторальные стратегии и политику, а также для обеспечения согласованности с другими глобальными и региональными обязательствами, в частности обязательствами, сформулированными в Декларации, принятой на шестой Конференции министров по окружающей среде и охране здоровья (Острава, Чехия, 13–15 июня 2017 года) (Оставская декларация) и соответствующими резолюциями Всемирной ассамблеи здравоохранения, включая резолюцию 2019 года по водоснабжению, санитарии и гигиене в медицинских учреждениях<sup>3</sup>.

12. Заседание высокого уровня предоставит возможность оценить достигнутый прогресс и проанализировать конкретные результаты в достижении Целей в области устойчивого развития, связанных с водными ресурсами, санитарией, гигиеной и охраной здоровья, а также провести открытый диалог по вопросу о том, как устранить нерешенные проблемы в регионе и как парировать глобальные вызовы, связанные с экологическими, социальными и экономическими изменениями.

13. На нем будут представлены конкретные примеры инициатив, демонстрирующих ту роль, которую играет Протокол в достижении указанных Целей в области устойчивого развития во всех странах и секторах, затрагивая как политические, так и технические аспекты. Участники заседания высокого уровня также обсудят роль Протокола в формировании региональной повестки в области водоснабжения, санитарии и здравоохранения, тем самым способствуя достижению целей Повестки дня на период до 2030 года и Оставской декларации 2017 года в общеевропейском регионе.

14. В программном выступлении руководителя партнерства «Санитария и вода для всех» г-жи Катарины де Альбукерке будут определены основные исходные положения для будущей работы. В этом выступлении будет дан общий анализ ситуации в области водоснабжения, санитарии и здравоохранения в общеевропейском регионе, а также определено, каким образом заложенные в Протоколе рамки содействуют процессу достижения Целей в области устойчивого развития, касающихся водоснабжения, санитарии и охраны здоровья.

15. Группа в составе представителей высокого уровня от стран и международных неправительственных организаций обсудит широкий круг приоритетных вопросов, касающихся водоснабжения, санитарии, гигиены и охраны здоровья в общеевропейском регионе, включая равноправный доступ к соответствующим требованиям безопасности услугам в области водоснабжения, санитарии и гигиены для всех в любых условиях; санитарные проблемы и вторичное использование сточных вод; изменение климата и нехватка воды; резистентность к противомикробным препаратам и легионеллез; финансирование услуг в области

---

<sup>3</sup> Резолюция WHA72.7 Всемирной ассамблеи здравоохранения.

водоснабжения и санитарии; и большое значение международного сотрудничества. Участникам дискуссии будет предложено рассмотреть эти вопросы в контексте Целей, определенных в Повестке дня на период до 2030 года, и роль Протокола в осуществлении соответствующих Целей в области устойчивого развития.

16. Затем Сторонам, другим государствам и заинтересованным субъектам будет предложено принять участие в интерактивной дискуссии по вышеуказанным вопросам под руководством модератора. Из-за ограниченности времени продолжительность выступлений не должна превышать трех минут. Чтобы содействовать проведению заседания высокого уровня, делегациям, планирующим выступить с заявлениями, предлагается заблаговременно проинформировать об этом секретариат.

#### **Документация**

*Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: практическое руководство по согласованному осуществлению (ECE/MP.WH/16)*

*Здоровая связь: Протокол по проблемам воды и здоровья и Цели в области устойчивого развития (ECE/INF/NONE/2016/16)*

Программа заседания высокого уровня: «Протокол по проблемам воды и здоровья как катализатор устойчивого развития в панъевропейском регионе» (MOP5/WH/2019/INF.2)

### **3. Положение дел с ратификацией Протокола и доклад о проверке полномочий**

*Ориентировочное время: вторник, 19 ноября, 15 ч 30 мин – 15 ч 40 мин*

17. Совместный секретариат Протокола проинформирует Совещание Сторон о положении дел с ратификацией Протокола по проблемам воды и здоровья.

18. Делегатам государств или региональных организаций экономической интеграции, еще не являющихся Сторонами Протокола, будет предложено сообщить о своих планах по ратификации, принятию, одобрению Протокола или присоединению к нему.

19. В соответствии с правилами процедуры совещаний Сторон Протокола (ECE/MP.WH/2/Add.1-EUR/06/5069385/1/Add.1) Бюро представит доклад о проверке полномочий, представленных Сторонами<sup>4</sup>. В этой связи Сторонам Протокола предлагается сообщить секретариату в ближайшее удобное для них время фамилию (фамилии) своего представителя (своих представителей) и направить их полномочия или копию полномочий в секретариат ЕЭК ООН предпочтительно до **5 ноября 2019 года**. Стороны, представившие копию полномочий, должны будут передать секретариату оригиналы до начала пятой сессии Совещания Сторон, по прибытии на сессию в Белград.

#### **Документация**

Положение дел с ратификацией Протокола по проблемам воды и здоровья (MOP5/WH/2019/INF.3)

---

<sup>4</sup> В полномочиях, которые, как правило, даются главой государства или правительства, министром иностранных дел или иным надлежащим образом уполномоченным лицом, должен указываться состав делегации, включая главу делегации, и должно быть заявлено, что соответствующая делегация уполномочена участвовать в работе совещания и принимать решения от имени соответствующего правительства в соответствии с действующими правилами процедуры.

#### **4. Выборы Председателя и заместителей Председателя пятой сессии Совещания Сторон и других членов Бюро**

*Ориентировочное время: вторник, 19 ноября, 15 ч 40 мин – 15 ч 50 мин*

20. В соответствии со своими правилами процедуры Совещание Сторон изберет Председателя и двух заместителей Председателя. Совещание Сторон затем изберет дополнительных должностных лиц для работы в качестве членов Бюро. Председатель и заместители Председателя будут исполнять свои полномочия до проведения следующих выборов на шестой сессии Совещания Сторон.

#### **Общий сегмент**

#### **5. Обзор прошлой деятельности и обсуждение будущей деятельности в различных областях работы**

21. Совещание Сторон рассмотрит результаты осуществления текущей программы работы на 2017–2019 годы (ECE/MP.WH/13/Add.1-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.1) и изучит предложения по деятельности в рамках программы работы на 2020–2022 годы. Обсуждение общей программы работы на 2020–2022 годы будет проведено в рамках пункта 6 повестки дня.

#### **Документация**

Доклад об осуществлении программы работы на 2017–2019 годы (ECE/MP.WH/2019/1-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/07)

Обзор взносов и расходов за период 2017–2019 годов (ECE/MP.WH/2019/2-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/08)

Проект программы работы на 2020–2022 годы (ECE/MP.WH/2019/3-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/09)

#### **а) Совершенствование управления в области воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и осуществлении мер**

*Ориентировочное время: вторник, 19 ноября, 15 ч 50 мин – 17 ч 15 мин*

22. Председатель Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности сообщит об итогах работы Целевой группы за прошедший трехгодичный период. В частности, Совещание Сторон будет проинформировано о подготовке и выпуске публикации *Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: практическое руководство по согласованному осуществлению*, которая составлена как пошаговая инструкция, для того чтобы определить, установить и использовать связи между Протоколом и Повесткой дня на период до 2030 года. Совещанию Сторон будет предложено одобрить *Практическое руководство*.

23. Что касается пункта 3 статьи 6 Протокола, то Сторонам, которые еще не установили и не опубликовали целевые показатели, или находятся в процессе пересмотра целей, будет предложено сообщить о достигнутом прогрессе. Участники обсудят выгоды и конкретные проблемы, с которыми сталкиваются Стороны в процессе установления или пересмотра целевых показателей, и имеющихся решениях и извлеченных уроках. Участникам также будет предложено указать, каким образом другие области работы в рамках Протокола повлияли на установление целевых показателей на национальном и местном уровнях.

24. Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть ход осуществления Протокола на основе национальных кратких докладов, представленных Сторонами в ходе четвертого цикла отчетности, и региональный доклад о ходе осуществления Протокола, подготовленный совместным секретариатом. Ожидается, что Совещание

Сторон примет к сведению доклады, представленные сигнатариями и другими государствами, не являющимися Сторонами Протокола.

25. Участникам будет предложено обсудить основные тенденции, проблемы и пути их решения, указанные в ходе цикла отчетности 2018–2019 годов.

26. Совещание Сторон будет проинформировано об основных моментах в рамках программы глобального мониторинга достижения цели 6 в области устойчивого развития, таких как Совместная программа ВОЗ и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) по мониторингу систем водоснабжения, санитарии и гигиены и Глобальный анализ и оценка состояния санитарии и питьевого водоснабжения в рамках Механизма «ООН–Водные ресурсы», а также синергизм и взаимосвязи с работой по Протоколу.

27. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

### **Документация**

Региональный доклад о положении дел с осуществлением Протокола (ECE/MP.WH/2019/4-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/10)

*Протокол по проблемам воды и здоровья и Повестка дня на период до 2030 года: практическое руководство по согласованному осуществлению* (ECE/MP.WH/16)

Обзор национальных кратких докладов, представленных Сторонами и другими государствами (MOP5/WH/2019/INF.4)<sup>5</sup>

*Прогресс в области обеспечения бытового питьевого водоснабжения, санитарии и гигиены в 2000–2017 годах с акцентом на вопросы неравенства* (Нью-Йорк, ЮНИСЕФ и ВОЗ, 2019 год) (MOP5/WH/2019/INF.5)

### **б) Содействие мерам поддержки осуществления на национальном уровне**

*Ориентировочное время: вторник, 19 ноября, 17 ч 15 мин – 18 ч 00 мин*

28. Представители секретариата ЕС проинформируют Стороны о поддержке осуществления Протокола на национальном уровне, которая была оказана в виде проводимых под руководством ЕЭК национальных диалогов по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами, водоснабжения и санитарии в рамках Водной инициативы Европейского союза.

29. Представитель секретариата Европейского регионального бюро ВОЗ кратко проинформирует участников о содействии, оказанном государствам-членам в рамках двусторонних соглашений о сотрудничестве с целью поддержки деятельности по Протоколу.

30. Представители совместного секретариата представят Совещанию Сторон информацию о ходе реализации деятельности по поддержке, в частности о проекте по поддержке достижения национальных целевых показателей в Таджикистане и Кыргызстане, а также проекте по расширению сферы охвата планов по обеспечению безопасного водоснабжения и мониторинга качества воды в Таджикистане, содействие которому оказывается в рамках Программы поддержки Кыргызстана и Таджикистана со стороны водохозяйственного сектора Финляндии (2014–2018 годы).

31. Совместный секретариат представит предложение по будущей работе в данной программной области на период 2020–2022 годов в целях содействия присоединению и установления целевых показателей и осуществления. Совещание Сторон обсудит это предложение.

<sup>5</sup> Все краткие доклады, представленные Сторонами и другими государствами имеются по адресу [www.unece.org/env/water/protocol\\_fourth\\_reporting\\_cycle.html](http://www.unece.org/env/water/protocol_fourth_reporting_cycle.html).

### Документация

Доклад о проведении диалогов по вопросам национальной политики в области комплексного управления водными ресурсами и водоснабжения и санитарии в рамках Водной инициативы Европейского союза (MOP5/WH/2019/INF.6)

Обзор деятельности в государствах-членах в рамках двухгодичных соглашений о сотрудничестве с Европейским региональным бюро ВОЗ для поддержки осуществления программы работы по Протоколу на 2017–2019 годы (MOP5/WH/2019/INF.7)

Краткое описание основных видов деятельности и ходе осуществления проекта по обеспечению безопасного водоснабжения и контроля качества воды в сельских районах Таджикистана, который осуществляется при поддержке программы Финляндии по оказанию помощи секторам водоснабжения Кыргызстана и Таджикистана (MOP5/WH/2019/INF.8)

### с) Предотвращение и снижение уровня связанных с водой заболеваний

*Ориентировочное время: среда, 20 ноября, 10 ч 00 мин – 11 ч 30 мин*

32. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят доклад о деятельности и прогрессе, достигнутом в области предотвращения и сокращения связанных с водой заболеваний за прошедший трехлетний период. В частности, Совещание Сторон будет проинформировано о целях и основных положениях следующих двух публикаций: а) *Укрепление систем надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки таких заболеваний*; б) *Укрепление систем надзора за питьевой водой с использованием подхода на основе оценки рисков*. Совещанию Сторон будет предложено одобрить эти публикации. Совещание Сторон будет также проинформировано о результатах национальных рабочих совещаний по эффективным методам мониторинга связанных с водой заболеваний и качества питьевой воды, в том числе об их отдаче и планируемых последующих мероприятиях на национальном уровне.

33. Участникам будет предложено сообщить о деятельности по укреплению систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки заболеваний на национальном и местном уровнях, в соответствии со статьей 8 Протокола, включая планы использования новых практических инструментов для осуществления наблюдения и реагирования на вспышки связанных с водой инфекционных заболеваний, которые содержатся в новой публикации.

34. Участникам будет предложено представить информацию о деятельности по укреплению своих национальных систем контроля качества питьевой воды, в том числе планах по использованию указанной новой публикации в деле содействия внедрению в политику и практику подходов, основанные на оценке рисков.

35. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

### Документация

*Укрепление надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки таких заболеваний в контексте систем водоснабжения* (Копенгаген, Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год)

*Укрепление надзора за качеством питьевой воды с использованием подходов на основе оценки риска* (Копенгаген, Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год)

Краткие итоги национального учебного практикума по вопросам наблюдения за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки таких заболеваний в Армении, Азербайджане и Кыргызстане (MOP5/WH/2019/INF.9)



**d) Вода, санитария и гигиена в институциональном контексте**

*Ориентировочное время: среда, 20 ноября, 11 ч 30 мин – 13 ч 00 мин*

36. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят доклад о деятельности и прогрессе, достигнутом в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах и медицинских учреждениях за прошедший трехлетний период. В частности, Совещание Сторон будет проинформировано о целях и основных положениях следующих двух публикаций: а) *Практическое руководство по укреплению надзора за водоснабжением, санитарией и гигиеной в школах;* и б) *Информационный пакет для работников школьной системы по вопросам улучшения здоровья и обучения за счет совершенствования водоснабжения, санитарии и гигиены в школах.* Совещанию Сторон будет предложено одобрить эти публикации.

37. Совещание Сторон будет проинформировано о резолюции WHA72.7 Всемирной ассамблеи здравоохранения о водоснабжении, санитарии и гигиене в медицинских учреждениях, которая была принята на семьдесят второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2019 года, и о том, как эта резолюция согласуется с Протоколом. Участники также будут проинформированы об основных положениях *Глобального доклада о состоянии ВСГ в медицинских учреждениях за 2019 год* и выпуске публикации ВОЗ *Водоснабжение, санитария и гигиена – практические меры по обеспечению всеобщего доступа к качественной медицинской помощи.* Совещанию Сторон предлагается содействовать осуществлению этой резолюции и улучшению положения в области водоснабжения, санитарии и гигиены в медицинских учреждениях на национальном и субнациональном уровнях.

38. Совещание Сторон будет проинформировано о ходе и результатах национальных оценок в области водоснабжения, санитарии и гигиены в учреждениях здравоохранения, которые проводятся в Венгрии, Сербии и Таджикистане, а также новых запланированных мероприятиях с учетом выводов, сделанных по итогам оценок.

39. Участникам будет предложено сообщить о национальной деятельности в области водоснабжения, санитарии и гигиены в школах и медицинских учреждениях, в том числе в отношении определения и достижения целевых показателей в соответствии с Протоколом и использования ключевых вопросов и показателей для надзора за системами водоснабжения, санитарии и гигиены в школах и медицинских учреждениях для целей мониторинга на национальном уровне.

40. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

**Документация**

*Практическое руководство по мониторингу систем водоснабжения, санитарии и гигиены в школах* (Копенгаген, Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год)

*Информационный пакет для работников школьной системы по вопросам улучшения здоровья и обучения за счет совершенствования водоснабжения, санитарии и гигиены в школах* (Копенгаген, Европейское региональное бюро ВОЗ, 2019 год)

*Ключевые вопросы и показатели для мониторинга ВСГ в школах в Целях в области устойчивого развития* (Нью-Йорк, ЮНИСЕФ и ВОЗ, 2016 год) (MOP5/WH/2019/INF.10)

*Глобальный базовый доклад о питьевом водоснабжении, санитарии и гигиене в школах за 2018 год* (Нью-Йорк, ЮНИСЕФ и ВОЗ, 2018 год) (MOP5/WH/2019/INF.11)

*Доклад о работе совещания по улучшению водоснабжения, санитарии и гигиены в учреждениях здравоохранения* (Бонн, Германия, 27–28 сентября 2017 года) (MOP5/WH/2019/INF.12)

*Ключевые вопросы и показатели для мониторинга ВСГ в учреждениях здравоохранения в Целях в области устойчивого развития (Женева, ВОЗ и ЮНИСЕФ, 2018 год) (MOP5/WH/2019/INF.13)*

*Глобальный базовый доклад о ВСГ в медицинских учреждениях за 2019 год (Женева, ВОЗ и ЮНИСЕФ, 2019 год) (MOP5/WH/2019/INF.14)*

*Водоснабжение, санитария и гигиена в медицинских учреждениях – практические меры по обеспечению всеобщего доступа к качественной медицинской помощи (Женева, ВОЗ и ЮНИСЕФ, 2019 год) (MOP5/WH/2019/INF.15)*

*Семьдесят вторая резолюция Всемирной ассамблеи здравоохранения по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены в медицинских учреждениях (WHA72.7, 28 мая 2019 года) (MOP5/WH/2019/INF.16)*

**е) Равный доступ к воде и санитарии: реализация на практике права человека на воду и санитарию**

*Ориентировочное время: среда, 20 ноября, 15 ч 00 мин – 16 ч 30 мин*

41. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представит доклад о деятельности и прогрессе, достигнутом в области обеспечения равного доступа к воде и санитарии за прошедший трехлетний период, включая итоги работы Группы экспертов по обеспечению равного доступа к воде и санитарии. В частности, Совещание Сторон будет проинформировано о подготовке и выходе публикации *Права человека на водоснабжение и санитарию на практике: выводы и опыт работы в области справедливого доступа к водоснабжению и санитарии в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья в общеевропейском регионе*, которая посвящена выводам и опыту работы по обеспечению справедливого доступа к водоснабжению и санитарии в рамках Протокола и отдаче от этой работы. Совещанию Сторон будет предложено одобрить эту публикацию.

42. Представители Сторон и участников, не являющихся Сторонами, которые применяют *Механизм для оценки равного доступа*<sup>6</sup> и *Руководство по разработке планов действий по обеспечению равного доступа к воде и санитарии*, представят доклад о достигнутом прогрессе в оценке равного доступа к воде и санитарии, разработке планов действий по обеспечению равного доступа, а также осуществлении мер по улучшению положения в области равного доступа.

43. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

**Документация**

*Права человека на водоснабжение и санитарию на практике: выводы и опыт работы в области обеспечения справедливого доступа к водоснабжению и санитарии в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья в общеевропейском регионе (ECE/MP.WH/17, еще не вышла)*

**f) Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии**

*Ориентировочное время: среда, 20 ноября, 16 ч 30 мин – 18 ч 00 мин*

44. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят доклад о деятельности и прогрессе, достигнутом в области безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии за прошедший трехлетний период. В частности, Совещание Сторон будет проинформировано об итогах Рабочего совещания по вопросам санитарии в общеевропейском регионе (Бонн,

---

<sup>6</sup> *Механизм для оценки равного доступа: поддержка процессов реализации политики, направленной на осуществление права человека на воду и санитарию (ECE/MP.WH/8)*, имеется по адресу [www.unecsc.org/index.php?id=34032](http://www.unecsc.org/index.php?id=34032).

Германия, 12 и 13 февраля 2019 года), Рабочего совещания по укреплению потенциала в области планирования безопасности систем санитарии (Бонн, Германия, 14 февраля 2019 года) и Общеευропейского симпозиума по вопросам планирования безопасности систем водоснабжения и санитарии и экстремальным погодным явлениям (Билтховен, Нидерланды, 6 и 7 апреля 2017 года). Совещание Сторон будет также кратко проинформировано о деятельности и результатах работы различных рабочих совещаний и проектов в странах по вопросам наращивания потенциала в поддержку интеграции планов по обеспечению безопасного водоснабжения в правила и практику.

45. Совещанию Сторон будет представлена информация о ходе подготовки предварительного исследования по вопросам санитарии в общеευропейском регионе и его основных результатах. На основе итогов данного исследования Совещание Сторон обсудит целесообразность разработки дальнейших руководящих указаний по вопросам политики и/или технических и практических инструментов по санитарии согласно Протоколу.

46. Совещание Сторон будет проинформировано о поощрении внедрения плановых подходов в области водоснабжения и санитарии на соответствующих международных совещаниях высокого уровня, а также о последних изменениях и мерах, принятых ключевыми партнерами, в том числе с Европейской комиссией по пересмотру Директивы Европейского союза по питьевой воде<sup>7</sup> в целях поддержки принятия принципов плана обеспечения безопасности воды.

47. Представителям других Сторон и государств, не являющихся Сторонами, будет предложено представить информацию о национальной деятельности и изменениях в политике в направлении долгосрочного осуществления подходов на основе планирования систем безопасного водоснабжения и санитарии, в том числе включении в национальное законодательство и/или установление целевых показателей в соответствии с Протоколом.

48. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

### **Документация**

Доклад о работе рабочего совещания по санитарии в общеευропейском регионе (Бонн, Германия, 12 и 13 февраля 2019 года) (MOP5/WH/2019/INF.17)

Предварительное исследование по вопросам санитарии в общеευропейском регионе (MOP5/WH/2019/INF.18)

Доклад о работе общеευропейского симпозиума по проблемам планирования систем безопасного водоснабжения и санитарии и экстремальным погодным явлениям (Билтховен, Нидерланды, 6 и 7 апреля 2017 года) (MOP5/WH/2019/INF.19)

### **g) Малые системы водоснабжения и санитарии**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 9 ч 30 мин – 10 ч 45 мин*

49. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят информацию о деятельности и прогрессе, достигнутом в области малых систем водоснабжения и санитарии за прошедший трехлетний период, и, в частности, результатах серии субрегиональных семинаров по вопросам совершенствования малых систем водоснабжения и санитарии.

50. Рабочая группа будет проинформирована о ходе подготовки публикации *Калькуляции расходов и финансирование малых систем водоснабжения и канализации*. Совещанию Сторон будет предложено одобрить планы по завершению подготовки этой публикации.

<sup>7</sup> Директива Совета 98/83/ЕС от 3 ноября 1998 года о качестве воды, предназначенной для потребления человеком, *Official Journal of the European Union*, L 330 (1998), pp. 32–54.

51. Участникам будет предложено сообщить о текущей и планируемой деятельности на национальном уровне в области создания безопасных, устойчивых и справедливых малых систем водоснабжения и санитарии на основе применения подходов, основанных на передовой практике в области регулирования, управления и надзора.

52. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

#### **Документация**

Доклад о работе субрегионального рабочего совещания по вопросам совершенствования малых систем водоснабжения и санитарии в интересах укрепления здоровья (Минск, 15–17 марта 2017 года) (MOP5/WH/2019/INF.20)

Доклад о работе субрегионального рабочего совещания по вопросам совершенствования малых систем водоснабжения и санитарии в интересах укрепления здоровья (Белград, 10–12 октября 2017 года) (MOP5/WH/2019/INF.21)

Доклад о работе субрегионального рабочего совещания по вопросам совершенствования малых систем водоснабжения и санитарии в интересах укрепления здоровья населения в странах Европейского союза (Дассау, Германия, 18–20 июня 2018 года) (MOP5/WH/2019/INF.22)

Проект публикации *Калькуляции расходов и финансирование малых систем водоснабжения и канализации* (MOP5/WH/2019/INF.23)

#### **h) Повышение устойчивости к изменению климата**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 10 ч 45 мин – 11 ч 30 мин*

53. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят доклад о деятельности и прогрессе, достигнутом в области повышения устойчивости к изменению климата за прошедший трехлетний период. В частности, Совещание Сторон будет проинформировано об итогах международного рабочего совещания по проблеме дефицита воды: принятие мер в трансграничных бассейнах и сокращение воздействия на здоровье человека (Женева, 11 и 12 декабря 2017 года), организованного в сотрудничестве с Конвенцией по трансграничным водам.

54. Участникам будет предложено представить информацию об усилиях по повышению устойчивости к изменению климата на национальном уровне и о национальных, региональных и международных мероприятиях по проблеме изменению климата, на которых велась работа по продвижению Протокола и разработанных в его рамках инструментов.

55. Стороны, возглавляющие деятельность по этому направлению, представят предложения в отношении будущей работы в этой программной области на период 2020–2022 годов. Совещание Сторон обсудит эти предложения.

#### **i) Процедура соблюдения**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 11 ч 30 мин – 12 ч 30 мин*

56. Председатель Комитета по соблюдению доложит о деятельности Комитета в период после четвертой сессии Совещания Сторон (Женева, 14–16 ноября 2016 года). В частности, он сообщит об итогах обзора соблюдения обязательства об установлении целевых показателей и контрольных сроков в рамках Протокола, повышении осведомленности о процедуре обеспечения соблюдения и итогах консультаций с Эстонией, Латвией и Литвой в рамках процесса консультаций.

57. Совещанию Сторон будет предложено принять к сведению доклад Комитета и добавление к нему, включая содержащиеся в нем общие рекомендации, а также

рассмотреть, пересмотреть в случае необходимости и принять проект решения по общим вопросам соблюдения.

58. Сторонам будет предложено сообщить о своей заинтересованности в проведении консультаций с Комитетом в рамках процесса консультаций в период 2020–2022 годов в рамках будущей программы работы.

59. Ожидается, что Совещание Сторон изберет пять членов Комитета по вопросам соблюдения в соответствии с процедурой, изложенной в решении I/2 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3).

#### **Документация**

Доклад Комитета по вопросам соблюдения Совещанию Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья (ECE/MP.WH/2019/5-EUPCR/1611921/2.1/2019/MOP-5/11)

Положения Протокола по проблемам воды и здоровья, и их взаимосвязь с законодательством Европейского союза, регулирующим вопросы водоснабжения и здравоохранения. Пояснительная записка, подготовленная в рамках процесса консультаций с Эстонией, Латвией и Литвой (ECE/MP.WH/2019/5/Add.1-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/11/Add.1)

Предварительный список кандидатов для избрания в качестве членов Комитета по вопросам соблюдения, вместе с биографиями и вспомогательной документацией (MOP5/WH/2019/INF.24)

### **6. Программа работы на 2020–2022 годы, круг ведения органов, созданных для ее осуществления, и ресурсы, необходимые для ее осуществления**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 14 ч 30 мин – 16 ч 15 мин*

60. Ожидается, что на основе итогов обсуждений, состоявшихся в рамках предшествующих пунктов повестки дня, Совещание Сторон доработает и примет свою программу работы на 2020–2022 годы. При этом Совещание Сторон:

- a) согласует структуру программы работы, будущую деятельность и страны-руководители;
- b) утвердит межправительственные органы с их соответствующими мандатами и кругом ведения для руководства процессом осуществления программы работы;
- c) примет организационные меры по обеспечению финансовых и людских ресурсов, необходимых для осуществления мероприятий, предусмотренных программой работы, с указанием финансирования для этих мероприятий с учетом их приоритетности.

61. В связи с вышеизложенным, Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть вопрос о ресурсах, необходимых для осуществления программы работы на 2020–2022 годы. С этой целью Совместный секретариат представит обзор финансовых ресурсов, выделенных для осуществления программы работы на 2017–2019 годы, уделив особое внимание конкретным проблемам, возникшим в результате нехватки средств, а также представит на обсуждение обзор потребностей в ресурсах на 2020–2022 годы.

62. Совещанию Сторон будет также предложено обсудить ситуацию в отношении кадровых ресурсов в части совместного секретариата, относящейся к ЕЭК ООН и Европейскому региональному бюро ВОЗ.

63. Будет организован специальный круглый стол по вопросам финансирования с участием Сторон с акцентом на следующие вопросы:

а) Какой финансовый вклад может внести ваша страна для поддержки осуществления программы работы на 2020–2022 годы (например, финансирование от компетентного органа/органов, представленных координаторами Протокола, других национальных учреждений, включая министерства иностранных дел и агентства по сотрудничеству в целях развития, и/или из других источников)? Каким образом ваша страна, будучи Стороной, поддерживает усилия, направленные на повышение устойчивости и предсказуемости финансирования в рамках Протокола?

б) Какой вклад натурой может внести ваша страна для содействия деятельности по Протоколу (например, путем планировании и осуществлении мероприятий, предусмотренных в программе работы на 2020–2022 годы; проведения у себя совещаний, в том числе покрытие путевых расходов, предоставление помещений для заседаний, размещение и/или питание для участников; или помощи в подготовке макета, печати или переиздании публикаций)?

64. В ходе обсуждения за круглым столом всем Сторонам будет предоставлена возможность ответить на эти вопросы. Представители других государств, соответствующих международных и неправительственных организаций и другие партнеры также могут взять слово.

#### **Документация**

Доклад об осуществлении программы работы на 2017–2019 годы (ECE/MP.WH/2019/1-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/07)

Обзор взносов и расходов за период 2017–2019 годов (ECE/MP.WH/2019/2-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/08)

Проект программы работы на 2020–2022 годы (ECE/MP.WH/2019/3-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/09)

Предварительное расписание совещаний в рамках Конвенции по трансграничным водам и Протокола по проблемам воды и здоровья в 2020 год у (MOP5/WH/2019/INF.25)

## **7. Партнеры по осуществлению и соответствующие глобальные и региональные процессы и инициативы**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 16 ч 15 мин – 16 ч 45 мин*

65. В соответствии с пунктом 3 с) статьи 16 Протокола Председатель Совещания Сторон Конвенции по трансграничным водам проинформирует Совещание Сторон Протокола о достигнутом прогрессе в осуществлении Конвенции по трансграничным водам, о решениях, принятых на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции (Нур-Султан, 10–12 октября 2018 года), и в частности об осуществлении Конвенции на глобальном уровне, а также возможностях для совместной деятельности двух руководящих органов.

66. Секретариат Европейского регионального бюро ВОЗ проинформирует Совещание Сторон о событиях, касающихся осуществления обязательств в области водоснабжения, санитарии и гигиены, содержащихся в Оставской декларации. Участникам будет предложено рассказать о своем опыте осуществления Оставских обязательств и обсудить роль Протокола по проблемам воды и здоровья в содействии их осуществлению. Секретариат Европейского регионального бюро ВОЗ далее представит информацию о глобальной стратегии ВОЗ в области здравоохранения, окружающей среды и изменения климата, принятой на семьдесят второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, которая увязана с целями и задачами Протокола.

67. Партнеры из международных и неправительственных организаций сыграли решающую роль в осуществлении программы работы по Протоколу на 2017–2019 годы. Действующим и потенциальным партнерам будет предложено

изложить свои идеи и предложения в отношении сотрудничества в рамках программы работы на 2020–2022 годы.

#### **Документация**

*Декларация, принятая на шестой Конференции министров по окружающей среде и охране здоровья (Копенгаген, Европейское региональное бюро ВОЗ, 2017 год) (MOP5/WH/2019/INF.26)*

*Глобальная стратегия ВОЗ в области здравоохранения, окружающей среды и изменения климата: преобразования, необходимые для улучшения жизни и благосостояния на устойчивой основе путем обеспечения здоровой окружающей среды (WHA72(9), 28 мая 2019 года) (MOP5/WH/2019/INF.27)*

### **8. Сроки и место проведения шестой сессии Совещания Сторон**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 16 ч 45 мин – 16 ч 50 мин*

68. Совещанию Сторон будет предложено определить сроки проведения его шестой очередной сессии.

### **9. Прочие вопросы**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 16 ч 50 мин – 16 ч 55 мин*

69. Просьба к делегатам, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня, как можно скорее проинформировать об этом совместный секретариат.

### **10. Представление основных решений**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 16 ч 55 мин – 17 ч 20 мин*

70. Председатель представит основные решения, принятые Совещанием Сторон. Совещанию Сторон будет предложено поручить совместному секретариату завершить в консультации с Бюро подготовку доклада о работе его пятой сессии.

### **11. Закрытие сессии**

*Ориентировочное время: четверг, 21 ноября, 17 ч 20 мин – 17 ч 30 мин*

71. Председателю и представителю принимающей страны будет предложено выступить с заключительными заявлениями. После этого Председатель официально объявит сессию закрытой.

---